



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 4 d.  
(OR. en)

12317/22

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2022/0234 (NLE)

---

---

TRANS 568  
MAR 163

## TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitete ir Centrinėje laivybos Reinu komisijoje, dėl vidaus vandenų laivų ir upių informacijos paslaugų standartų priėmimo

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2022/...**

**... m. ... d.**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi  
Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitete ir  
Centrinėje laivybos Reisu komisijoje,  
dėl vidaus vandenų laivų ir  
upių informacijos paslaugų standartų priėmimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį kartu su  
218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1868 m. spalio 17 d. Peržiūrėta konvencija dėl laivybos Reinu, iš dalies pakeista 1963 m. lapkričio 20 d. Strasbūre pasirašyta Konvencija, kuria iš dalies keičiama Peržiūrėta konvencija dėl laivybos Reinu (toliau – Konvencija), įsigaliojo 1967 m. balandžio 14 d.;
- (2) pagal Konvenciją Centrinė laivybos Reinu komisijai (toliau – CCNR) gali nustatyti vidaus vandenų laivams taikomus pagal Konvencijos 22 straipsnį išduotų sertifikatų techninius reikalavimus;
- (3) pagal Konvenciją CCNR gali keisti savo reguliavimo sistemą, susijusią su upių informacijos paslaugomis (toliau – UIP), remdamasi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komiteto (toliau – CESNI) priimtais standartais ir padarydama tuos standartus privalomais taikant Konvenciją;
- (4) siekdama parengti įvairius vidaus vandenų laivybos techninius standartus, visų pirma susijusius su laivais, informacinėmis technologijomis ir įgula, CCNR 2015 m. birželio 3 d. įsteigė CESNI;

- (5) Sąjungos veiksmais vidaus vandenų laivybos sektoriuje turėtų būti siekiama užtikrinti vienodumą rengiant Sąjungoje taikomus techninius reikalavimus ir specifikacijas, visų pirma kiek tai susiję su vidaus vandenų laivais ir UIP;
- (6) veiksmingo vežimo ir saugios laivybos vidaus vandenų keliais tikslais svarbu, kad laivams ir UIP taikomi techniniai reikalavimai būtų suderinami tarpusavyje ir kuo labiau suderinti įvairiuose Europos teisiniuose režimuose. Visų pirma, valstybės narės, kurios yra ir CCNR narės, turėtų remti sprendimus, kuriais CCNR taisyklės derinamos su Sąjungoje taikomomis taisyklėmis;
- (7) numatoma, kad CESNI savo kitame posėdyje 2022 m. spalio 13 d. priims Europos standartą, kuriuo nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai 2023/1 (toliau – ES-TRIN 2023/1), ir Europos upių informacijos paslaugų standartą 2023/1 (toliau – ES-RIS 2023/1);

- (8) ES-TRIN 2023/1 nustatomi vienodi techniniai reikalavimai, būtini siekiant užtikrinti vidaus vandenų laivų saugą. Į jį įtrauktos nuostatos dėl vidaus vandenų laivų statybos, įrengimo ir įrangos, specialios nuostatos dėl tam tikrų laivų kategorijų, pavyzdžiui, keleivinių laivų, stumiamųjų vilkstinių ir konteinervežių, nuostatos dėl automatinio identifikavimo sistemos įrangos, nuostatos dėl laivų identifikavimo, sertifikatų ir registro šablonai, pereinamojo laikotarpio nuostatos, taip pat techninio standarto taikymo instrukcijos;
- (9) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/1629<sup>1</sup> II priede nurodoma, kad plaukiojančiosioms priemonėms taikytini techniniai reikalavimai yra nustatyti standarte ES-TRIN 2021/1. Komisija įgaliota atnaujinti šią nuorodą II priede į tą direktyvą, pateikiant naujausią ES-TRIN standarto versiją, ir nustatyti jo taikymo pradžios datą. Todėl ES-TRIN 2023/1 padarys poveikį Direktyvai (ES) 2016/1629;

---

<sup>1</sup> 2016 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1629, kuria nustatomi vidaus vandenų laivams taikomi techniniai reikalavimai, iš dalies keičiama Direktyva 2009/100/EB ir panaikinama Direktyva 2006/87/EB (OL L 252, 2016 9 16, p. 118).

- (10) todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi CESNI, nes ES-TRIN 2023/1 gali labai paveikti Sąjungos teisės, būtent Direktyvos 2005/2016/EB, turinį;
- (11) ES-RIS 2023/1 nustatomos vienodos techninės specifikacijos ir standartai siekiant padėti teikti UIP ir užtikrinti jų sąveikumą. Pagal ES-RIS 2023/1 techninės specifikacijos ir standartai sutampa su specifikacijomis ir standartais, kurie turi būti priimti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/44/EB<sup>1</sup>, visų pirma šių sričių: vidaus vandenu navigacijos elektroninių žemėlapių rodymas ir informacijos sistemos; elektroniniai pranešimai iš laivų; pranešimai kapitonams; laivų buvimo vietos nustatymo ir sekimo sistemos bei UIP naudojimui būtinos įrangos suderinamumas.
- (12) UIP techninės specifikacijos grindžiamos Direktyvos 2005/44/EB II priede išdėstytais techniniais principais ir jose atsižvelgiama į atitinkamų tarptautinių organizacijų šioje srityje atliktą darbą;
- (13) todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi CESNI, nes ES-RIS 2023/1 gali labai paveikti Sąjungos teisės turinį, būtent Direktyvos 2005/44/EB kontekste priimtas privalomas technines specifikacijas;

---

<sup>1</sup> 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/44/EB dėl suderintų upių informacijos paslaugų (UIP) Bendrijos vidaus vandens keliuose (OL L 255, 2005 9 30, p. 152).

- (14) numatyta, kad CCNR artimiausioje plenarinėje sesijoje priims rezoliucijas, kuriomis bus iš dalies keičiamos CCNR taisyklės, įtraukiant nuorodą į ES-TRIN 2023/1 ir ES-RIS 2023/1. Todėl taip pat tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi CCNR;
- (15) Sąjunga nėra nei CCNR, nei CESNI narė. Todėl Sąjungos poziciją, veikdamos kartu Sąjungos interesų labui, turėtų pareikšti Sąjungos valstybės narės, kurios yra tų organizacijų narės;
- (16) siūloma Sąjungos pozicija – priimti ES-TRIN 2023/1 ir ES-RIS 2023/1, nes jais sudaromos palankesnės sąlygos aukščiausiam vidaus vandenų laivybos saugos lygiui, atsižvelgiama į techninę šio sektoriaus raidą ir užtikrinamas laivams taikomų reikalavimų suderinamumas bei Europos upių informacijos paslaugų suderinamumas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### *1 straipsnis*

1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komitete (toliau – CESNI) dėl Europos standartų ES-TRIN 2023/1 ir ES-RIS 2023/1 priėmimo, yra pritarti jų priėmimui.
2. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Centrinė laivybos Reinu komisijoje (toliau – CCNR), yra remti visus pasiūlymus, kuriais CCNR taisyklės derinamos su ES-TRIN 2023/1 ir ES-RIS 2023/1.

### *2 straipsnis*

1. 1 straipsnio 1 dalyje nustatytą poziciją pareiškia valstybės narės, kurios yra CESNI narės, veikdamos kartu Sąjungos interesų labui.
2. 1 straipsnio 2 dalyje nustatytą poziciją pareiškia valstybės narės, kurios yra CCNR narės, veikdamos kartu Sąjungos interesų labui.

*3 straipsnis*

1 straipsnyje išdėstytų pozicijų nereikšmingiems techniniams pakeitimams gali būti pritarta be papildomo Tarybos sprendimo.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---